



# БЮЛЛЕТЕНЬ ЦРРП

№ 30, Июль 2009

## СОДЕРЖАНИЕ

|  |           |
|--|-----------|
| <u>ЦЕНТР РЕСУРСОВ И РАЗВИТИЯ ДЛЯ ПРИДНЕСТРОВЬЯ</u> | <u>1</u>  |
| <u>НПО В ДЕТАЛЯХ</u>                               | <u>3</u>  |
| <u>АКТУАЛЬНО</u>                                   | <u>7</u>  |
| <u>К ВАШЕМУ ВНИМАНИЮ</u>                           | <u>14</u> |
| <u>ОБЪЯВЛЕНИЯ/ФИНАНСИРОВАНИЕ</u>                   | <u>16</u> |

## ЦЕНТР РЕСУРСОВ И РАЗВИТИЯ ДЛЯ ПРИДНЕСТРОВЬЯ

**Ассоциация Promo-LEX представила первый отчет о мониторинге избирательной кампании в 7 районах РМ по досрочным парламентским выборам от 29 июля.**

Кишинев, 14 июля 2009. Сегодня Ассоциация Promo-LEX представила первый отчет о мониторинге досрочных парламентских выборов, которые состоятся 29 июля 2009 года. Мониторинг был проведен в 7 избирательных округах: Флорешты, Резина, Дубоссары, Анений Ной, Кэушень, Штефан-Водэ и в Приднестровском регионе Республики Молдова. В отчете о мониторинге подробно описаны события, происходящие в период с 16 июня по 11 июля 2009 года.

"Посредством данного проекта по мониторингу мы хотим способствовать

обеспечению свободных и честных выборов по всей стране. Учитывая опыт наблюдения за избирательным процессом в Приднестровье, на этот раз мы решили провести мониторинг процесса выборов и в некоторых округах на правом берегу Днестра, а именно тех, которые традиционно предназначены и для голосования избирателей, проживающих в Приднестровском регионе", – заявил Ион Маноле, президент Ассоциации Promo-LEX.

Первый отчет о мониторинге указывает на то, что процесс проведения выборов характеризуется рядом тенденций, которые могут ограничить право голоса избирателей и привести к задержке выполнения календарного плана, установленного Центральной Избирательной Комиссией.

"Установление даты выборов на рабочий день ограничило право на голос молдавских граждан, находящихся за рубежом и в Приднестровском регионе. Обязательство голосовать по месту временной прописки и отсутствие дополнительных регулирующих положений осложняет участие избирателей, которые учатся в учебных заведениях за пределами родных населенных пунктов", – заявил юрист Promo-LEX Ион Гузун.

В процессе мониторинга были зафиксированы случаи неправомерного влияния на избирателей, вмешательство правоохранительных органов в избирательный процесс, привлечение несовершеннолетних к избирательной кампании и преференциальное отношение со стороны местных органов власти к определенным кандидатам.

На момент завершения данного периода мониторинга, Районные Советы не опубликовали информацию относительно границ избирательных участков, адреса и контактные данные избирательных комиссий, несмотря на установленный срок до 3 июля. Кроме того, Центральная Избирательная Комиссия не получила от местных администраций в установленные сроки предварительные списки избирателей. Некоторые списки были представлены неполными.

Наблюдатели Promo-LEX отмечают, что рекомендации, сделанные национальными группами наблюдения в 2005 и в 2009 годах, были реализованы лишь частично и очень избирательно. Для выборов 29 июля 2009 года, избирательная администрация не объявила открытие дополнительных избирательных участков в целях обеспечения прав граждан, проживающих в Приднестровском регионе. Компетентные власти не провели расследования по случаям нарушения избирательного законодательства, избирательные списки по-прежнему вызывают беспокойство. Остается неясным, кто несет ответственность за составление списков избирателей. В целях предотвращения многократного голосования избирательная администрация ограничилась лишь применением отличительного штампа на сопроводительных листах бюллетеней избирателей.

Promo-LEX продолжит мониторинг избирательного процесса и будет публиковать другие отчеты до 29 июля. Проект реализуется при финансовой поддержке National Endowment for Democracy (NED).

За дополнительной информацией просьба обращаться к Президенту Ассоциации Промо-LEX Иону Маноле, тел. 49.26.84, email: [info@promolex.md](mailto:info@promolex.md)

## **НПО в ДЕТАЛЯХ**

### **Программа «Консолидирование гражданского общества в Приднестровье» в действии.**

27 июня в Тираспольском филиале Московской Академии экономики и права состоялась научно-практическая конференция, посвящённая выработке стратегических направлений для деятельности Республиканской общественной организации «Общество болгарской культуры Приднестровья «Болгарское возрождение».

Инициаторами проведения конференции стали руководители НПО и инициативных групп Каменского, Рыбницкого, Дубоссарского, Григориопольского, Слободзейского районов, а также городов Бендеры и Тирасполь.

Мероприятие проводила общественная организация из села Парканы Слободзейского района «Родолюбец», которая выиграла грант на осуществление проекта «Мы с тобой два берега...» в рамках Программы мигрантов "Консолидирование гражданского общества в Приднестровье", реализуемой Ассоциацией Promo-LEX при финансовой поддержке National Endowment for Democracy (NED).

Помимо учредителей Республиканской общественной организации «Общество болгарской культуры Приднестровья «Болгарское возрождение», а это уровень заместителей глав Государственных администраций районов, городов, уровень директоров высших учебных заведений и школ, заместителей по учебно-воспитательной работе, лучших педагогов из Колледжей, Лицеев и Гимназий, в научно-практической конференции приняли участие и представители студенческих молодёжных организаций, озабоченных кризисной ситуацией, сложившейся в регионе.

В числе почётных гостей из Молдовы, Украины, России, Республики Болгария, активно включившихся в работу, было много выпускников Парканской средней школы №1, которые по сегодняшний день поддерживают связь с

общественной организацией «Родолюбец» и её лидерами.

В ходе обсуждения вопросов, вынесенных в Программу научно-практической конференции, участники рассмотрели следующие: «Основные методы работы по формированию молодого поколения в современных условиях», «Социальные сироты как продукт современного общества» и др. Были обсуждены мероприятия, которые реализует ОО «Родолюбец» в рамках Года Семьи. Большой интерес вызвал доклад на тему «Опыт деятельности «Общества болгарской культуры города Рыбница и Рыбницкого района», выступления участников из города Дубоссары и представителей Бендерского педагогического колледжа.

После небольшого перерыва выступала группа молодёжи, работающая в наиболее востребованных Департаментах ОО «Родолюбец»: Правового и Информационно-Консультационного. Молодые юристы и журналисты предложили учредителям Республиканской общественной организации «Общество болгарской культуры «Болгарское возрождение» ряд услуг, которые наиболее популярны в регионе: бесплатная юридическая помощь малоимущим слоям населения и работу по созданию единого информационно-правового поля. Идеи молодых были горячо поддержаны представителями властных структур из всех районов Приднестровья, приглашённые на данное мероприятие.

Немаловажной для представителей из Каменки, Рыбницы, Дубоссар и Григориополя была презентация Центра поддержки и развития гражданских инициатив «Резонанс», о котором они раньше не слышали. Каждый участник научно-практической конференции получил в подарок книги «Третий сектор» в Приднестровье: общественное мнение и межсекторальное взаимодействие» и «Некоммерческие организации Приднестровья: уровень и перспективы развития», а также «Каталоги приднестровских НПО», изданные общественной организацией «Выбор молодых» в рамках Программы РВФ.

В процессе обсуждения родилась идея о создании Национального Центра для болгар Приднестровья в селе Парканы как единственном населённом пункте, где данная мадригальная группа проживает компактно, где бережно хранятся крупницы культуры народа.

Итог работы конференции подвела председатель ОО «Родолюбец», затем участники поручили координационному Совету разработать основные мероприятия по тем 6-ти направлениям, которые были утверждены как ведущие для дальнейшей деятельности Республиканской общественной организации «Общество болгарской культуры Приднестровья «Болгарское возрождение».

Людмила Николаева,  
председатель ОО «Родолюбец»

## **Роль приднестровских СМИ в формировании общественного мнения в регионе**

5 июля 2009г. в г. Тирасполе (ДДЮТ) в рамках проекта ассоциации «Promo-LEX» „Консолидация гражданского общества в Приднестровье» при поддержке National Endowment for Democracy состоялся информационный семинар для начинающих журналистов на тему: «Современные приднестровские СМИ – проблемы, перспективы, типология и методы деятельности. Роль приднестровских СМИ в формировании общественного мнения в регионе».

В качестве организаторов семинара выступила инициативная группа неправительственной организации «STIM». В семинаре приняли участие 19 представителей средств массовой информации из городов Бендеры, Тирасполь, а также студенты факультета журналистики госуниверситета.

Согласно программе мероприятия решались следующие основные задачи:

Анализ отдельных аспектов освещения конфликтных ситуаций в средствах массовой информации различной типологической направленности и различных форм собственности. Актуальность этого пункта связана с тем, что многие средства массовой информации в погоне за сенсацией или же под влиянием взглядов учредителей искажают факты или преподносят их однобоко – с позиции только одной из сторон конфликта. В результате активного обсуждения участники пришли к выводу, что в любом обществе существование абсолютно независимых и объективных источников информации невозможно по разным причинам: ангажированность СМИ, субъективизм журналистов, ограниченный доступ к информации, отсутствие прямых горизонтальных и вертикальных связей СМИ с властями, политическими деятелями, общественностью, (информация – через посредников: пресс службы, аккредитованные журналисты ит.д.) и др.

Поэтому в ходе подготовке журналистских материалов (особенно при наличии конфликтной ситуации) необходимо руководствоваться рядом правил, помогающих в сборе, трактовке и изложении информации. В качестве примеров предлагалось обсудить принципы работы известных российских и западных СМИ (основные ценности, этический кодекс, рекомендации по работе и др.). Был проведен сравнительный анализ информационных материалов приднестровских, российских, западных СМИ, выработана стратегия работы, позволяющая журналисту сориентироваться в информационном пространстве и подготовить наиболее содержательный и объективный материал.

Участникам семинара была продемонстрирована видеозапись учебной лекции профессора Санкт-Петербургского государственного университета, доктора политических наук Михайлова С.А., которая была посвящена современным технологиям СМИ и проблеме плюрализма и объективности журналистов.

Большой интерес вызвали вопросы об использовании в современных СМИ

различных манипулятивных технологий и о способах защиты от манипуляций, информация о критериях оценки качества информационных материалов, влиянии редакционной политики на качество журналистской работы. Журналисты активно участвовали в обсуждении, выполняли практические задания.

В качестве примера жёсткой манипуляции зрителем был представлен ряд видеоматериалов, созданных специально для формирования у определённой категории лиц строго детерминированных поведенческих установок.

В целом цель семинара была достигнута. Молодые журналисты систематизировали имеющиеся знания, усвоили новые понятия и термины (по концепциям современных СМИ), получили ряд практических рекомендаций, которые смогут использовать в своей практической деятельности.

Владислав Крестовский,  
Тирасполь

## Во имя всеобщего блага

Кто такой волонтер? Волонтер, или доброволец — это человек любого пола, возраста и вероисповедания, который избирает путь сознательного служения людям и обществу.

Волонтерство — это не новомодное явление, оно имеет длительную историю. Можно сказать, что волонтерство существует с момента образования социума. А в истории Приднестровья, имеющего свои корни в Советском Союзе, миссию, сходную с волонтерской, исполняли пионеры, которые мастерили скворечники, сажали деревья, белили бардюры на дорогах.

Видом волонтерства также можно считать добровольный выход граждан на субботник, который практикуется и по сей день, для того, чтобы навести порядок на территории двора, в котором они живут, не дожидаясь, когда это сделают городские коммунальные службы. В Европе волонтерство стало популярным и бурно развивалось после Первой Мировой войны, когда многие разрушенные города и деревни нуждались в восстановлении.

Следует отметить, что волонтерство не предусматривает извлечение финансовой прибыли от проделанной работы. В волонтерстве прибыль измеряется в нематериальных параметрах — духовных, душевных, психологических. Волонтерство приносит чувство радости и состоятельности себя как личности, у которой есть силы заботиться не только о себе, но и помогать другим.

В настоящее время в мире существует достаточное количество организаций, занимающихся волонтерскими проектами профессионально. Среди них

«Волонтеры Организации Объединенных Наций» (United Nations Volunyeers), Международная Гражданская Служба (Service Civil International), "Действие Молодежи за Мир» (Youth Action for Peace) и многие другие.

Благодаря проектам данных организаций можно принять участие в волонтерском проекте практически в любой стране мира и в проектах разной направленности, начиная от работы с социально-незащищенными слоями (инвалидами, престарелыми), детьми, проектах по экологической защите, заканчивая преподаванием родного языка иностранцам и реконструкцией церквей и домов молодежи. В случае международной волонтерской службы принимающая организация обеспечивает всестороннюю поддержку волонтеру - помогает волонтеру в открытии визы, предоставляет проживание и питание.

Волонтером можно быть и на местном уровне. В Приднестровье, чтобы реализовать свой потенциал как волонтера можно участвовать в деятельности общественных организаций и движений, которых в ПМР много, - например, Лутич, Шаг навстречу, Выбор молодых, Прорыв, Молодежной Обновление. Волонтерство не имеет ничего общего с политикой и политическими акциями, и даже если волонтер служит в рамках политического движения, его деятельность направлена только на социальные проекты, такие как организация досуга молодежи, благоустройство города, помощь пенсионерам и инвалидам.

Волонтер в ходе своей службы приобретает огромный личный и социальный опыт – учится общаться с людьми, понимать лучше себя и других, изучает новые иностранные языки, овладевает новыми навыками, приобретает друзей и знакомых, а также престижную запись в резюме-сиви для поиска высокооплачиваемой работы в дальнейшем.

Волонтерство – это важный элемент в личном развитии каждого человека, т.к. направляет человека на деятельность не только во имя личного, но и всеобщего блага.

Анна Сергеева,  
Тирасполь

## Актуально

### **В Европейском Суде по Правам Человека состоялись слушания по трем делам против Молдовы и России**

9 июня 2009 года, в 09:00, в Четвертой Палате Европейского Суда по Правам Человека состоялись слушания о приемлемости и по существу дел Кэлдаре и другие 42 против Молдовы и России (жалоба № 8252/05), Катан и другие 27

против Молдовы и России (жалоба № 43370/04) и Черкавский и другие 98 против Молдовы и России (жалоба № 18454/06).

Заявители являются гражданами Республики Молдова, проживающими в приднестровском регионе Молдовы. Каждая жалоба относится к отдельной школе с преподаванием на румынском языке, и была подана группой родителей, детей и преподавателей.

Заявители обратились с жалобой, что подверглись запугиванию со стороны Тираспольского режима из-за своего желания продолжить обучение в школах с преподаванием на основе латиницы в соответствии с молдавским kurikulumом. Они сослались на нарушение ст. 3 ЕКПЧ (запрещение бесчеловечного и унижающего достоинство обращения), ст. 8 ЕКПЧ (право на уважение частной и семейной жизни), ст. 14 ЕКПЧ (запрещение дискриминации) и ст. 2 Протокола № 1 к ЕКПЧ (право на образование).

Заявители обращались с многочисленными жалобами к властям Российской Федерации, ввиду того, что большинство лидеров Тираспольской администрации являются российскими гражданами, а некоторые из них были даже награждены Российскими властями; российские войска продолжают оставаться дислоцированными в Приднестровье; Российская Федерация является медиатором в конфликте между Молдовой и Тираспольским сепаратистским режимом. Министерство Иностранных Дел Российской Федерации в своем ответе использовало общие фразы о преодолении конфликта в отношении молдавских школ ПМР и обратило свое внимание на опасность использования силы в разрешении конфликта, порекомендовав ведение переговоров.

Заявители обращались с жалобами и к молдавским властям, которые вопреки обещаниям разрешить ситуацию школ с преподаванием на румынском языке, так и не смогли разрешить проблему.

Заявители указали, что в ПМР 92,000 учеников. В то время, как в 1989 году, молдаване составляли 40% населения, украинцы -26% и русские -26%, данная пропорция далека от соблюдения в школах ПМР: в 82% школ curriculum разработан на русском языке, в 13,5% curriculum на молдавском/румынском на кириллице, в 3,8% curriculum на молдавском/румынском на латинице и в 0,7% - на украинском языке.

Со стороны Правительства Республики Молдова в слушаниях принял участие Владимир ГРОСУ, Правительственный представитель Республики Молдова в Европейском Суде по Правам Человека, в присутствии Инны Русу, сотрудника Главного Управления правительственного представителя Министерства Юстиции.

Со стороны Правительства Российской Федерации в слушаниях принял участие Уполномоченный Российской Федерации, Георгий Матюшин, в присутствии: 1) Оксаны Сироткиной, Руководителя Отдела рассмотрения жалоб по гражданским делам Аппарата Уполномоченного Российской

Федерации при ЕСПЧ; 2) Оксаны Юрченко, Заместителя руководителя Отдела рассмотрения жалоб по гражданским делам Аппарата Уполномоченного Российской Федерации при ЕСПЧ; 3) Ирины Когановой, Главного Советника Отдела рассмотрения жалоб по гражданским делам Аппарата Уполномоченного Российской Федерации при ЕСПЧ; 4) Николая Фомина, Заместителя руководителя 2-го Департамента стран СНГ; 5) Татьяны Клейменовой, Атташе Департамента по Международному Гуманитарному Сотрудничеству и Правам Человека Министерства Иностраных Дел Российской Федерации; 6) Александра Махнева, Руководителя Группы (в отношении деятельности по поддержанию мира) в рамках Первого Управления Сухопутными Силами Министерства Обороны Российской Федерации.

Представителями истцов выступили Ион Маноле и Александру Постикэ, адвокаты, юристы "Promo-LEX", в присутствии Дойны Иоаны Стрэйстяну и Ян Бирн, юристы INTERIGHTS и истец Тиховски Андрей.

### **Обстоятельства дела *Катан и другие 27 против Молдовы и России***

Лицей „Эврика” из Рыбницы, один из 6 лицеев ПМР с преподаванием на румынском языке на кириллице. В этом лицее обучаются около 600 учеников.

18 августа 1994 года, Тираспольская администрация запретила использовать латиницу в школе.

С 1997 года лицей „Эврика” находился на ул. Гагарина и был зарегистрирован в Министерстве Образования Молдовы, использовал молдавский куррикулум и латиницу, а также финансировался из фондов Республики Молдова. В 1999 году Тираспольский режим предписал, чтобы все школы, принадлежащие другим государствам и функционирующие на территории Приднестровского региона, были зарегистрированы властями „ПМР”, в противном случае они не будут признаны и будут лишены своих прав.

Лицей „Эврика” отказался от регистрации, так как это подразумевало использование кириллицы, навязанной Тираспольской администрацией и лишение лицеев спонсорства, предоставляемого Министерством Образования Республики Молдова. 26 февраля 2004 года здание лицея было передано приднестровской администрацией Рыбницкому Управлению Образования. Они повторили свое заявление о регистрации в образовательной системе „ПМР”.

14 июля 2004 года приднестровцы закрыли все школы, использующие латиницу. Родители, ученики и преподаватели лицея „Эврика” начали круглосуточно охранять лицей. 29 июля 2004 года приднестровская милиция проникла в лицей и выдвинула женщин и детей, находящихся внутри. Пятеро мужчин, которые находились в здании, были арестованы и приговорены к 3 или 5 суткам административного ареста. В этот же день, муж директора лицея

был арестован прямо на улице и приговорен к 7 суткам административного ареста за нарушение общественного порядка. В последующие дни полиция и государственные служащие Рыбницкого Управления Образования посетили родителей детей, обучающихся в лицее, и попросили их перевести своих детей в другие школы, которые зарегистрированы в ПМР, угрожая им увольнением или даже лишением родительских прав. Вследствие оказанного давления многие родители перевели своих детей в другие школы.

Вследствие вмешательства Миссии ОБСЕ в Молдове, в сентябре 2004 года, лицей был зарегистрирован Тираспольской Регистрационной Палатой в качестве частного учебного заведения, но не смог возобновить свою работу по причине отсутствия помещения. Только 2 октября 2004 года, режим ПМР разрешил лицейю открыться в другом неготовом помещении, в котором ранее располагался детский сад. Лицей обязали использовать кириллицу и куррикулум, разработанный администрацией приднестровского региона, не имел телефона.

### **Обстоятельства дела Кэлдаре и другие 42 против Молдовы и России (жалоба 8252/05)**

И в лицее имени Александра чел Бун, Тигина преподавание ведется на латинице. Истцами выступают родители и ученики лицея имени Александра чел Бун, где до произошедших событий обучалось 1600 детей. Лицей был расположен по улице Космодемьянской, был зарегистрирован в Министерстве Образования Молдовы, использовал молдавский куррикулум и латиницу, финансировался из фондов Республики Молдова.

4 июня 2004 года Тираспольская администрация предупредила лицей о регистрации в органах власти региона, в противном случае он будет закрыт, а к руководству лицея будут применены дисциплинарные меры. 14 июля 2004 года приднестровцы закрыли все школы, использующие латиницу.

18 июля 2004 года лицей был отключен от системы водоснабжения и электроснабжения, а 19 июля администрация лицея была извещена о том, что они не могут больше пользоваться помещением по улице Космодемьянской. Вопреки факту, преподаватели, ученики и родители остались в здании, отказавшись его покинуть. Приднестровская милиция окружила здание. Она была выведена только 28 июля 2004 года.

Вследствие данных событий 200 учеников ушли из лицея, в нем осталось обучаться 1400 учеников.

20 сентября 2004 года вследствие серии переговоров, проведенных с различными международными наблюдателями, включительно Советом Европы, лицей был снова подключен к системе электроснабжения и водоснабжения. Тираспольская администрация разрешила лицейю вновь начать свою работу, но обязала его использовать кириллицу, навязанную

приднестровским режимом.

В качестве реакции на вышеописанные события и ситуацию других школ, Комитет Министров Совета Европы, Комиссар по Правам Человека и ОБСЕ выразили свою озабоченность в отношении серьезных трудностей, с которыми сталкиваются школы приднестровского региона, использующие латиницу, по причине мер, предпринятых Тираспольским режимом.

### **Обстоятельства дела Черкавски и другие 98 против Молдовы и России (жалоба № 18454/06)**

Лицей из Григориополя использовал кириллицу в соответствии с куррикулумом, утвержденным Тираспольской администрацией. Истцами выступают преподаватели, ученики и родители учеников данной школы, которая на сегодня находится в Дороцкой. До имеющих место событий в лицее обучалось 520 человек, на данный момент осталось только 200.

В 1996 году по просьбе родителей детей, лицей обратился с рядом жалоб к Тираспольскому режиму с просьбой разрешить использование латиницы. В результате, в период 1996-2002 годов Тираспольский режим предпринял серию мер по подавлению данных требований, начав враждебную информационную кампанию по запугиванию со стороны сил безопасности.

Данные меры достигли своей кульминации, когда 22 августа 2002 года приднестровская полиция атаковала лицей и выдварила преподавателей, учеников и родителей учеников. 28 августа 2002 года председатель Родительского Комитета был арестован и приговорен к 15 суткам административного ареста.

Министерство Образования Молдовы приняло решение о временном переводе лица в Дороцкую, село в 20 км от Григориополя, находящееся под контролем молдавских властей. Каждый день ученики и преподаватели, идущие в Дороцкую, подвергались контролю, унижению, ругательствам, были оплеваны местной полицией и государственными служащими. Вследствие данных инцидентов 300 учеников покинули школу.

В апреле 2002 года, родители и преподаватели обратились с повторным заявлением о разрешении регистрации в Министерстве Образования Молдовы и использования латиницы. Их заявление было отклонено Тираспольским режимом.

Как следствие, школа обратилась с рядом петиций и жалоб в отношении ситуации, сложившейся вокруг школ, в ОБСЕ, Организацию Объединенных Наций и к властям России и Молдовы. Российские власти обратили внимание Молдовы и приднестровского региона на опасность применения силы в разрешении конфликта, порекомендовав ведение переговоров, власти Молдовы заявили истцам, что не могут предоставить им помощь.

## Претензии

Заявители сослались на невозможность пользования зданиями по адресам, по которым они находились и, что они были запуганы Тираспольским режимом, так как выбрали использование латиницы.

Заявители пожаловались на то, что их дети были вынуждены обучаться на искусственном языке, созданном советскими властями, то есть на молдавском/румынском с написанием на кириллице. Более того, они были вынуждены обучаться по куррикулуму, разработанному приднестровским режимом, который был вдохновлен теорией и методами денационализации местного населения, инициированной в приднестровском регионе в 1924 году. Заявители поддержали тот факт, что куррикулум возвращал враждебность к законным молдавским властям, молдавскому/румынскому языку, истории, культуре и ценностям, характеризующим правобережную территорию Днестра (которая находится под контролем Молдовы). Такие предметы, как история и родной язык, не были представлены в объективной и критической форме, наоборот, они использовались в качестве инструмента пропаганды и вооружения доктриной. Таким образом, обучение детей в школах не базировалось на ценностях демократического общества и не соответствовало философским убеждениям родителей. Это является нарушением их права на образование и обучение, которые соответствуют их философским убеждениям, гарантированного ст. 2 Протокола № 1 к ЕКПЧ, как неоднократно интерпретировалось Судом, в частности, в деле *Kjeldsen, Busk Madsen и Pedersen против Дании* (решение от 7 декабря 1976, Серия А № 23).

В дальнейшем, они пожаловались на дискриминацию по этническому признаку, свидетельствующую об отсутствии уважения со стороны властей региона по отношению к их культуре и этническому происхождению. Шок и стресс, которые они перенесли вследствие дискриминации, является нарушением ст. 3 ЕКПЧ. В данном отношении, они сослались на дело *Abdulaziz Cabales и Balkandali против Объединенного Королевства* (решение от 28 мая 1985, Серия А № 94).

Также они подтвердили, что имея ввиду угрозы, притеснения и издевательства, которым регулярно были подвержены их семьи, они опасаются за свою физическую безопасность, сославшись в данном контексте, на ст. 3 и 8 ЕКПЧ и решение Суда по делу *Belgian Linguistics case* (решение от 23 июля 1968, Серия А № 6).

Также, они сослались на ст. 13 и 14 ЕКПЧ в совокупности со ст. 3 и 8 ЕКПЧ и ст.2 Протокола № 1 к ЕКПЧ.

Заявители посчитали, что молдавские власти были ответственными, так как Приднестровье является частью Молдовы, и, как следствие, на молдавских властях лежит положительное обязательство обеспечения прав истцов. Они

также посчитали, что российские власти ответственны за указанные нарушения, так как территория Приднестровья *де-факто* находится под контролем России.

#### Вопросы суда, адресованные сторонам:

##### О приемлемости

1. Находятся ли заявители под юрисдикцией Молдовы и/или России в призме ст. 1 ЕКПЧ, как было интерпретировано Судом, в частности, в деле *Илашку и другие против Молдовы и России* (жалоба № 48787/99, ECHR 2004-VII), имея ввиду обстоятельства настоящих дел?

В частности, в свете дела *Илашку и другие*, могут ли нести ответственность Правительства ответчики в призме Конвенции, в силу своих позитивных обязательств по обеспечению прав заявителям, гарантированных ЕКПЧ?

Имели ли место какие-либо события после дела *Илашку и другие*, которые могли бы каким либо образом повлиять на ответственность одной из Договаривающихся сторон?

2. Если ответственность несет одно или оба Правительства-ответчика, существуют ли эффективные внутренние правовые средства, которые должны быть исчерпаны согласно ст. 35 ЕКПЧ до подачи настоящих жалоб?

##### По существу

1. Представляют ли меры, примененные против заявителей, нарушение их прав, гарантированных ст. 8 отдельно или в совокупности со ст. 14 ЕКПЧ?

2. Представляют ли меры, примененные против заявителей, нарушение их прав, гарантированных ст. 2 Протокола № 1 к ЕКПЧ отдельно или в совокупности со ст. 14 ЕКПЧ?

Видеозапись слушаний доступна на сайте Суда [http://www.echr.coe.int/ECHR/EN/Header/Press/Multimedia/Webcasts+of+public+hearings/webcastEN\\_media?&p\\_url=20090609-1/lang/](http://www.echr.coe.int/ECHR/EN/Header/Press/Multimedia/Webcasts+of+public+hearings/webcastEN_media?&p_url=20090609-1/lang/)

Для дополнительной информации просим Вас обращаться к Юристу Ассоциации Promo-LEX , Павлу Постика, тел. (+373 22) 45 00 24, e-mail: info@promolex.md.

## **В преддверии парламентских выборов.**

И вновь мы в преддверии парламентских выборов. Были ли сделаны соответствующие выводы или наступим на те же грабли? Одна из проблем на территории левобережных районов – плохая информированность населения: не проводились встречи с избирателями, агитационная работа велась в нелегальном режиме и т.д.

Чтобы выяснить, почему на территории, где проживают около 8 % процентов граждан РМ с правом голоса, тема о выборах своей страны – табу, я обратилась к одному из представителей власти. „Во время выборов в Российской Федерации и на Украине были заключены соглашения как между руководствами, так и между политическими партиями. На сегодняшний день подобных действий со стороны Кишинёва не поступало, поэтому любая деятельность в этом плане будет классифицирована как незаконная». Сразу после этого разговора, по телефону связалась с ЦИК в Кишиневе. На вопрос, что ЦИК намерена предпринимать для «легализации» предвыборной агитации на Левобережье, последовал «внятный» ответ: «Ничего. Это не входит в компетентность данной комиссии. Этим должны заниматься сами партии».

А время идёт. Жаль. Вместо того, чтобы воспитать активных, сознательных граждан в период «от выборов до выборов», политические партии выбирают самый лёгкий для них путь «ловля голосов» в день выборов. Однако это отнюдь не самый оптимальный вариант, кратковременный. Получаются голоса, пустые голоса, а не сторонников, способных понять, оценить и принять курс той или иной партии.

Понятно, что руководство Левобережья не горит желанием накалять политические страсти в регионе выборами в РМ. Возникает вопрос: а что сделано Кишинёвом для выведения предвыборной деятельности из «тени» на этой территории? На что способны сами партии для получения своего избирателя? И так хочется озвучить вопрос: «Нужны ли им мы, граждане восточных регионов?»

В наших удостоверениях личности не отмечено, что мы особенная каста. Мы – граждане РМ, и мы хотим, чтобы с нами считались наравне с остальными, невзирая на "регионы." Участие в выборах – это не политика. Это должно быть расценено как выполнение гражданского долга. Прошу всех не забывать, что мы не единицы статистики, а люди.

Родика Паскарь  
село Строешь, Рыбницкого района

## К ВАШЕМУ ВНИМАНИЮ

### Следы вооруженного конфликта на Днестре – люди, не имеющие права на социальное обеспечение

В Центр Ресурсов и Развития для Приднестровья обратилась жительница села Моловата Ноуэ, р. Дубоссары, которая считает что местные власти нарушают ее право на социальную защиту и обеспечение.

Таким образом, в 1992 году, после временного прекращения боевых действий между сепаратистскими структурами и Молдавской полицией, жительница города Дубоссары получила тяжелое огнестрельное ранение в грудь со стороны г. Дубоссары.

В тот момент, пострадавшая получила первую медицинскую помощь, но данный инцидент не был соответственно оформлен органами полиции с целью выяснения обстоятельств данного происшествия. Таким образом, обстоятельства причинения вреда оставались неизвестными.

На протяжении нескольких лет, из-за состояния здоровья, пострадавшая не может устроится на работу и, соответственно, не в состоянии содержать своих несовершеннолетних детей. Также на протяжении этих лет, она не получила степень инвалидности как участник боевых действий. Соответственно, органы социальной защиты не предоставили ей никаких льгот.

Пострадавшая не получила удостоверения инвалида войны, поскольку Закон №190-XVI от 08.05.2003 о ветеранах не признает и не предусматривает предоставления такого рода удостоверения данной категории жертв войны. Соответственно, пострадавшая не имеет доступа к социальной помощи и обеспечению со стороны государства наряду с другими лицами, признанными инвалидами войны в соответствии с Законом №190-XVI.

Однако, в соответствии с пунктом 1 статьи 8 Закона №190-XVI, «... инвалидами войны считаются лица, инвалидность которых обусловлена травмами, контузиями, увечьями или болезнями, полученными во время второй мировой войны, а также *военных действий в мирное время*. В соответствии с пунктом 2 Art.47 из Конституции Республики Молдова "... Граждане имеют право на страховку ... вследствие обстоятельств, не зависящих от них".

Promo-LEX считает, что мирные граждане, пострадавшие от какого-либо действия или бездействия, а также вследствие других обстоятельств, которые привели непосредственно к причинению вреда их здоровью во время военных действий, должны быть признаны инвалидами войны и получить отдельную категорию инвалидности. Однако мирные люди, которые пострадали в

период боевых действий, были беспочвенно исключены из категории получателей социальной защиты со стороны государства. Известно, что боевые действия в 1992 году начались на территории города, где живут мирные граждане, не участвующие в военных и послевоенных действиях. В связи с этим государство должно взять на себя ответственность за защиту категорий лиц, ставших жертвами вооруженного конфликта на Днестре. Рекомендация Юриста ЦРРП: Органы власти должны внести изменения в нормативные акты с целью введения категории лиц, которые являются признанными инвалидами войны: и мирных граждан, которые пострадали физически вследствие какого-либо действия или бездействия, или при других обстоятельствах, которые причинили вред здоровью во время военных действий, и предоставить им особую степень инвалидности.

В результате этих изменений, категории лиц, указанных выше, будут иметь право на защиту со стороны государства как инвалиды войны, а в случае военных действий, мирные люди будут уверены в том, что в случае травмы они будут обеспечиваться и защищаться государством.

Александр Зубко  
Юридический Департамент, ЦРРП  
Ассоциация Promo-LEX

## Объявления/Финансирование

### Летняя Школа по Правам Человека

Ассоциация Promo-LEX объявляет о проведении третьей Летней школы по правам человека. Данное мероприятие является частью Программы Образование по Правам Человека и Гражданское Образование Ассоциации Промо-LEX. Программа направлена на продвижение демократических ценностей и международных стандартов в области прав человека посредством неформального образования.

Целью Летней школы является обучение 25 молодых людей из Приднестровского региона основам прав человека и механизмам их защиты. Летняя школа проводится при финансовой поддержке со стороны посольства США в Молдове

#### Детали

**Когда** 17-22 Августа, 2009

**Где:** База отдыха «La Poras», село Кочиерь, Дубоссарский район / Молдова

**Участники:**

Для участия в летней школе приглашаются 25 молодых людей в возрасте 18-30 лет из Приднестровского региона.

От участников летней школы не требуется обладание определенным уровнем подготовки в области прав человека, однако они должны проявлять повышенный интерес к данной тематике.

**Рабочий язык** (Румынский или Русский) будет определен в зависимости от предпочтения большинства участников, прошедших отбор для участия в летней школе. Участники будут заранее уведомлены о рабочем языке.

### **Программа Летней Школы**

объединяет теоретические и практические занятия, и состоит из двух Модулей:

Модуль 1: Общие понятия и принципы, классификация прав человека, национальные и международные механизмы для защиты прав человека.

Модуль 2: 4 игры-симуляции с тематикой прав человека.

### **Финансовые условия**

Все затраты, связанные с участием в Летней Школе, будут покрыты организаторами (проживание, питание, транспортные затраты).

По окончании летней школы участники получают сертификаты об участии.

**Последний срок подачи заявок на участие: 31 Июля 2009.** Заявку можно заполнить **на Румынском или на Русском языке.**

Заполненную заявку можно отправить по электронной почте, факсу или обычной почте (контактные данные указаны ниже). Только правильно и полностью заполненные заявки будут рассмотрены. О результатах отбора участников проинформируют до 7 августа 2009.

Для более подробной информации, и для запроса заявки на участие в летней школе, отправьте письмо по адресу: [olga\\_manole@promolex.md](mailto:olga_manole@promolex.md)

### **Контактное лицо**

Ольга Маноле

Директор Проекта

Тел: (373 22) 449626

Факс: (373 22) 450024

Email: [olga\\_manole@promolex.md](mailto:olga_manole@promolex.md)

**Координатор выпуска:**

*Ион Маноле,  
Центр ресурсов и развития для Приднестровья  
С. Кошница, Дубэсарский р-н  
[crdt@promolex.md](mailto:crdt@promolex.md)  
[www.promolex.md](http://www.promolex.md)  
тел. 373 22 449626  
Моб.069070800*

**Точки зрения представленные в этом бюллетене принадлежат авторам и не могут быть интерпретированы ни в одной форме как отражающие мнение National Endowment for Democracy.**